



Bedienungsanleitung  
Pro-Ject MaiA S3

Wir bedanken uns für den Kauf eines Verstärkers von Pro-Ject Audio Systems.



Warnt vor einer Gefährdung des Benutzers, des Gerätes oder vor einer möglichen Fehlbedienung



Besonders wichtiger Hinweis

## Sicherheitshinweise

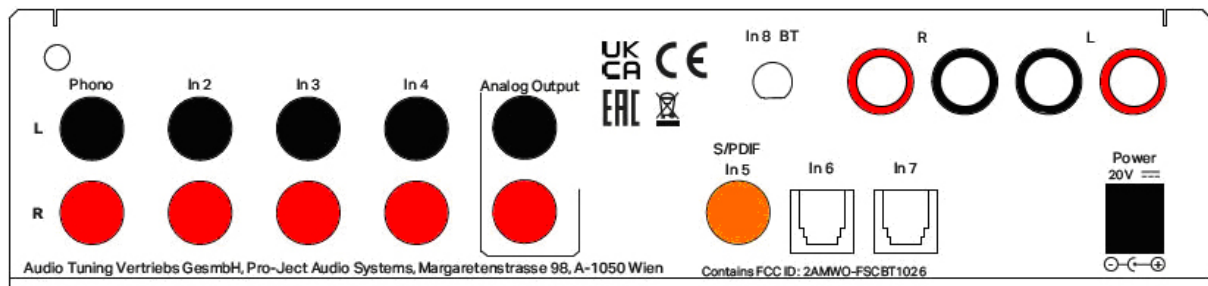
Verbinden Sie das Netzteil des Gerätes nur dann mit einer Netzsteckdose, wenn Sie sichergestellt haben, dass die Netzspannung der Steckdose, an die angeschlossen werden soll, der auf dem Steckernetzteil angegebenen Spannung entspricht. Um in einer Gefahrensituation die Verbindung zum Stromnetz unterbrechen zu können, muss das Netzkabel des Netzteils aus der Netzsteckdose gezogen werden. Stellen Sie deswegen jederzeit einen ungehinderten Zugang zur Netzsteckdose sicher.



Greifen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Fassen Sie Netzkabel, Netzteil oder Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Gerät gelangt, bzw. darauf getropft oder gespritzt wird. Stellen Sie niemals Wasserbehälter (z.B. Vasen) oder brennende Gegenstände (z.B. Kerzen) auf oder neben das Gerät. Ein Betrieb in feuchter oder nasser Umgebung ist nicht zulässig.

## Anschlüsse



Nehmen Sie Anschlüsse und das Trennen von Anschlüssen ausschließlich bei **vom Netz getrenntem Gerät** vor.

Achten Sie auf korrekte Zuordnung der Kanäle. Rote RCA/Cinch-Buchsen führen das Signal des rechten Kanals, weiße Buchsen führen das Signal des linken Kanals.



Bitte beachten Sie: Die Kanalzuordnung bei den Eingängen und bei den Lautsprecherausgängen ist unterschiedlich.

Schließen Sie pro Kanal nur einen Lautsprecher mit einer Impedanz nicht unter 4 Ohm an.

Achten Sie auf korrekte Polung der Lautsprecherkabel an Verstärker und Lautsprecher, sowie auf die korrekte Zuordnung der Kanäle. Rote Polklemmen führen das Signal (+), schwarze Polklemmen die Signalmasse (-).

## Anschluss eines Plattenspielers (nur High-Output MC-, Moving Iron- und MM-Tonabnehmer)

Verbinden Sie das Signalkabel des Plattenspielers mit den Buchsen **Phono** und den Kabelschuh des Massekabels mit der Masseklemme des Verstärkers. Bei Verwenden eines Kabels von Pro-Ject muss das farbig markierte Ende des Kabels am Verstärker angeschlossen werden. In seltenen Fällen wird nach dem Anschluss des Massekabels eine Brummstörung hörbar. Schließen Sie in dem Fall den Kabelschuh nicht an.

## Hochpegeleingänge

An den Hochpegeleingängen **In2** bis **In4** werden Geräte wie z.B. CD-Spieler, Rundfunkempfänger, TV-Gerät oder Videorekorder angeschlossen.

## Lautsprecheranschlüsse

Die Polklemmen der Anschlüsse nehmen 4mm durchmessende Bananenstecker, Kabelschuhe oder – in den Querbohrungen unter den Muttern – blanke Kabelenden auf.

## Analogausgang

An **Analog Output** können ein Endverstärker, ein Subwoofer oder Aktivlautsprecher angeschlossen werden.



Die Lautstärkeregelung angeschlossener Geräte oder Aktivlautsprecher erfolgt parallel zum MaiA S3.

## Digitaleingänge

Am koaxialen und an den beiden optischen Digitaleingängen werden Geräte mit Digitalausgang wie z.B. MiniDisk®- oder CD-Spieler angeschlossen.

Das Gerät unterstützt ausschließlich die Audio-Datenformate PCM (LPCM). Formate wie DTS™ oder Dolby® Digital können nicht verarbeitet werden. Wird das Gerät zusammen mit einem TV-Satelliten- oder TV-Kabel-Receiver (bei vielen TV-Geräten ist dieser Receiver integriert) genutzt, muss deshalb im Menü Ihres Receivers oder TV-Gerätes das Format des ausgegebenen Digitalsignals auf PCM gestellt sein.



Für PCM werden in den Menüs oft auch Begriffe wie 2-Kanal, 2-Kanal-Downmix oder Stereo verwendet. Genaueres hierzu finden Sie in der Anleitung Ihres Receivers oder TV-Gerätes.

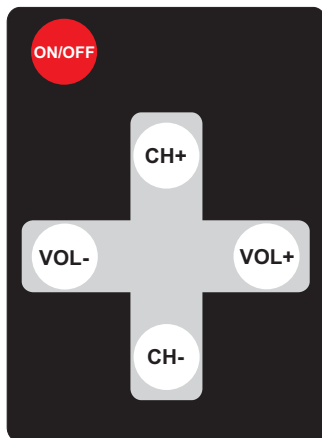
## Netzanschluss

Das Gerät wird mit dem beiliegenden Netzteil an das Stromnetz angeschlossen. Stecken Sie zu erst das mitgelieferte Netzkabel in die entsprechende Buchse am Netzteil. Verbinden Sie dann den Stecker des Versorgungskabels am Netzteil mit der Buchse **Power 20V** an der Rückseite des Geräts. Stellen Sie dann die Verbindung zum Stromnetz her.



Verwenden Sie ausschließlich das dem Gerät beiliegende Netzteil.

## Fernbedienung



kurzes Drücken nimmt das Gerät in Betrieb. Langes Drücken schaltet es in Stand-By zurück.

Kurzes Drücken während des Betriebs aktiviert und deaktiviert die Stummschaltung (Mute).



und stellen die Lautstärke ein



und wählen die Eingänge an

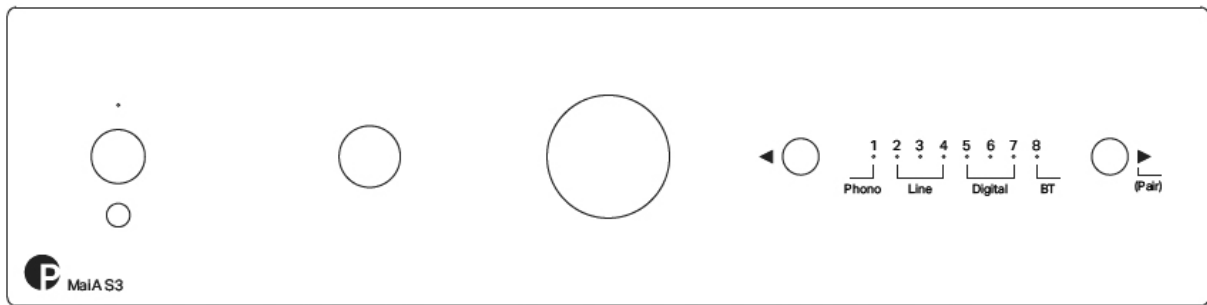


und bestätigen den Koppelbefehl beim Aufbau einer Bluetooth®-Verbindung



und trennen eine bestehende Bluetooth®-Verbindung

## Bedienelemente am Gerät



### Einschalten und Schalten in Stand-By

Die Taste links auf der Gerätefront schaltet das Gerät ein und schaltet es in Stand-By zurück. Die blaue Leuchtanzeige über der Stand-By-Taste zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.



*Nach dem Einschalten benötigt das Gerät einige Sekunden, um seine korrekte Betriebstemperatur zu erreichen. Während der Aufwärmphase blinkt die blaue LED über der Stand-By-Taste.*

*Um einen unkontrollierten Lautstärkeanstieg zu vermeiden, stellen Sie bitte die Lautstärke vor dem Einschalten auf Minimum (Lautstärkeregler bis zum Anschlag nach links drehen).*


### Eingangswahl

Nach dem Einschalten wählt Drücken von ◀ und ▶ (Pair) die Eingänge der Reihe nach an. Der angewählte Eingang wird durch eine LED angezeigt.

### Lautstärkeregelung

Der Drehregler auf der Front stellt die Lautstärke ein. Am Linksanschlag des Regler ist die Lautstärke auf Minimum, am Rechtsanschlag auf Maximum eingestellt.

### Stummschaltung (Mute)

Kurzes Drücken von  auf der Fernbedienung während des Betriebs aktiviert oder deaktiviert die Stummschaltung. Die blaue LED über der Stand-By-Taste blinkt, während das Gerät stummgeschaltet ist.

### Anschluss und Abschluss eines Kopfhörers

Verbinden Sie den Klinkenstecker des Hörers mit der Klinkenbuchse an der Vorderseite des Verstärkers.



*Ist ein Kopfhörer mit dem Gerät verbunden, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.*

*Soll ein Kopfhörer mit einem 3,5mm Ø Klinkenstecker betrieben werden, ist hierzu einen Adapter notwendig, welcher im einschlägigen Fachhandel zu erhalten ist.*

*Bitte stellen Sie vor dem An- und Abstecken des Kopfhörers die Lautstärke auf Minimum. (Lautstärkeregler bis zum Anschlag nach links drehen).*



*Fassen Sie das Anschlusskabel des Hörers immer am Stecker. Ziehen Sie beim Trennen der Verbindung nicht am Kabel selbst. Vermeiden Sie ein Dehnen, Knicken oder Quetschen des Kabels.*

## Betrieb mit einem Bluetooth®-Quellgerät (z.B. Laptop oder Mobiltelefon)

Schalten Sie beim Quellgerät die Bluetooth®-Funktion ein, falls sie nicht schon eingeschaltet ist.

Montieren Sie die mitgelieferte Antenne am rückseitigen Schraubanschluss bevor die Bluetooth®-Verbindung eingerichtet wird. Der Verstärker muss zum Koppeln/Verbinden eingeschaltet und der Eingang **8/BT** angewählt sein. Der integrierte Bluetooth®-Empfänger ist nur dann aktiv, wenn der Eingang **8/BT** angewählt ist.

Sind Verstärker und Quellgerät gekoppelt, erfolgt das Verbinden automatisch. Nach dem Verbinden leuchtet die LED über dem Eingang **8/BT** permanent.



*Bitte benutzen Sie ausschließlich die sich im Lieferumfang des Gerätes befindliche Antenne.*



*Ist bereits ein Quellgerät per Bluetooth® verbunden, trennen Sie diese Verbindung vor dem Verbinden mit einem neuen Quellgerät. Hat ein Quellgerät eine eigene Lautstärkeregelung, empfehlen wir diese auf Maximum zu stellen.*

Um das Gerät zum ersten mal zu verbinden, muss der Pairing-Modus aktiviert werden. Halten Sie hierzu die Taste **► (Pair)** gedrückt, bis die dem Eingang **8** zugeordnete LED langsam zu blinken beginnt. Langsames Blinken zeigt an, dass kein Gerät verbunden ist.

Der Verstärker ist jetzt im Bluetooth®-Menü des zu koppelnden Gerätes für ca. 60 Sekunden sichtbar und bereit zum Koppeln.

### Koppeln mit Android-Geräten:

Starten Sie die Suchfunktion (**Scan**). Der Verstärker wird als **MaiA S3** erkannt. Wählen Sie in der Auswahl der Bluetooth®-Geräte **MaiA S3** aus. Bestätigen Sie danach die Richtigkeit des im Display des Android-Gerätes angezeigten Codes.

Starten Sie das Koppeln. Bestätigen Sie den Befehl durch sofortiges Drücken der Tasten **VOL+** und **CH+** auf der Fernbedienung. Ist die Verbindung hergestellt, leuchtet die LED über dem Eingang **8/BT** permanent.

### Koppeln mit Apple-Geräten:

Bei aktivierter Bluetooth®-Funktion beginnt die automatische Suchfunktion nach Bluetooth®-Geräten zu suchen. Der Verstärker wird als **MaiA S3** erkannt. Starten Sie das Koppeln durch Antippen von **MaiA S3** in der Auswahl der Bluetooth®-Geräte. Wählen Sie in dem danach angezeigten Dialogfeld **Koppeln** aus und bestätigen Sie den Befehl durch sofortiges Drücken der Tasten **VOL+** und **CH+** auf der Fernbedienung. Ist die Verbindung hergestellt, leuchtet die LED über dem Eingang **8/BT** permanent.

### Koppeln eines Telefons mit Windows®-Betriebssystem:

Ist Bluetooth® aktiviert startet die Gerätesuche automatisch. Gefundene Bluetooth®-Geräte werden angezeigt. Wählen Sie in der Auswahl der Bluetooth®-Geräte **MaiA S3** aus. Bestätigen Sie danach die Richtigkeit des im Display des Windows-Gerätes angezeigten Codes. Starten Sie das Koppeln. Bestätigen Sie den Befehl durch sofortiges Drücken der Tasten **VOL+** und **CH+** auf der Fernbedienung. Ist die Verbindung hergestellt, leuchtet die LED über dem Eingang **8/BT** permanent.



*Menüs, Menüpunkte und der Koppelvorgang können in Abhängigkeit vom Typ des verwendeten Bluetooth®-Quellgeräts und/oder dem Software-Stand von obiger Beschreibung abweichen.*

## Speichern von Quellgeräten

Der MaiA S3 speichert einmal erstellte Verbindungen von bis zu acht Quellgeräten. Kommt ein weiteres Gerät hinzu, wird die älteste gespeicherte Verbindung gelöscht.

*Um nach Löschen eines Apple-Gerätes aus dem Speicher ein erneutes Koppeln möglich zu machen, muss der MaiA S3 vorher aus der Auswahl der Bluetooth®-Geräte gelöscht werden.*



*Rufen Sie dazu das Bluetooth®-Menü Ihres Apple-Geräts auf. Tippen Sie auf das am Ende der Zeile befindliche, blau dargestellte Logo. Löschen Sie das Gerät im dann angezeigten Dialogfeld mit dem Befehl **Dieses Gerät ignorieren**.*

## Löschen des Bluetooth®-Speichers

Sie können den Inhalt des Speichers löschen, indem Sie die Taste **◀** gedrückt halten und dann das Gerät einschalten. Die LED über dem Eingang **8** blinkt schnell, während das Gerät in Stand-By geht.

## Technische Daten Pro-Ject MaiA S3

Ausgangsleistung:	2x 23W/40W an 8 Ohm/4 Ohm (beide Kanäle in Betrieb)
Frequenzgang:	20Hz-20kHz (-0,5dB)/4 Ohm
Kanaltrennung:	>69dB bei 10kHz
Geräuschspannungsabstand:	>97dBA/4 Ohm
Klirrfaktor:	<0,04% bei 10W/4 Ohm
Verstärkung Hochpegeleingang:	33,5dB
Hochpegeleingänge:	3 Paare RCA/Cinch-Buchsen
Eingangsempfindlichkeit:	270mV
Eingangsimpedanz:	50kOhm
Phonoeingang:	1 Paar RCA/Cinch-Buchsen
Abschlusswiderstand/-kapazität:	47kOhm/100pF*
Verstärkung Phonoeingang:	46dB
Genauigkeit der RIAA-Entzerrungskurve:	Abweichung maximal 0,5dB/20Hz-20kHz
Ausgangsleistung Kopfhörerverstärker:	2x 75mW/32 Ohm
Kopfhörer:	16 Ohm-600 Ohm
Kopfhörerbuchse:	3-polige Klinkenbuchse Ø 6,3mm
D/A-Wandler:	Cirrus Logic CS4344 24bit/192kHz Delta Sigma
Unterstütztes Audio-Datenformat:	PCM (LPCM). Bitstream-Formate wie Dolby® Digital oder DTS™ werden nicht unterstützt
Sampling-Frequenzen	
Koaxialer Digitaleingang:	bis 24Bit/192kHz
Optische Digitaleingänge:	bis 24Bit/96kHz
Digitaleingänge:	je 1x koaxial (S/PDIF), 2x optisch (TOSlink®)
Bluetooth®:	16Bit/44,1kHz
Empfangsbereich:	10 Meter (Sichtstrecke ohne größere Hindernisse)
Speicher:	8 Quellgeräte, Auto Pairing-Funktion
Bluetooth®-Version:	5.0
Unterstützte Übertragungsstandards:	A2DP, aptX®, aptX®-HD (zur aptX®-Übertragung muss das Quellgerät den jeweiligen aptX® Bluetooth®-Standard unterstützen)
Hochpegelausgang (Pre Out):	1 Paar RCA/Cinch-Buchsen
Lautsprecheranschlüsse:	4mm Ø Bananenstecker, Kabelschuhe oder blanke Kabelenden
Netzanschluss:	Externes Netzteil, 20V/3A DC; 100-240V, 50/60Hz
Stromaufnahme:	3A DC, <0,5W in Stand-By
Batterien Fernbedienung:	1x CR2032 oder CR2025 mit 3V Spannung
Maße B x H x T (T mit Buchsen):	206 x 55 x 153 (176) mm
Gewicht:	1.070g ohne Netzteil

\* typisch für High-Output MC-, Moving Iron- und MM-Tonabnehmer

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten

## Zulässige Betriebsumgebung

Temperatur 5-35°C, Luftfeuchtigkeit 20-70% unter Kondensationsgrenze. Wird das Gerät über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt, kann es zu Farbveränderung an eloxierten Teilen kommen.

## Batteriewechsel bei der Fernbedienung

Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

- Entriegeln sie das Batteriefach und ziehen Sie es heraus
- Legen Sie eine volle Batterie ein.  
Achten Sie dabei auf die richtige Polung!
- Schieben Sie das Batteriefach wieder ein



Batterietyp: 1x CR2032 oder 1x CR2025 mit 3V Spannung



*Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie Ihre alten Batterien bei einer Batteriesammelstelle, die Sie in vielen Supermärkten und häufig auch in der Nähe von Glas- und Altpapier-Containern angebracht finden.*

## Im Servicefall

Fragen Sie zunächst Ihren Fachhändler um Rat. Erst wenn der Fehler dort bestätigt wird und nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät bitte an:

Audio Trade GmbH - Schenkendorfstraße 29 - D-45472 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208-882 66 0 - Fax: 0208-882 66 66 - E-Mail: [service@audiotra.de](mailto:service@audiotra.de)

Wir empfehlen dringend, den Originalkarton und die Innenverpackung aufzubewahren, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten. Nur bei Geräten, die uns im Originalkarton und mit originaler Innenverpackung zugehen, können wir Serviceleistungen auf Garantie zusichern.

## Garantie und Gewährleistung

Für Geräte, welche über den von uns autorisierten Fachhandel bezogen wurden, gewähren wir über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen hinaus eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum, längstens aber vier Jahre nach unserer Auslieferung an den Fachhandel. Die Seriennummer und das Kaufdatum sind über die Originalrechnung zu belegen. Die Garantie umfasst den Arbeitsaufwand, Ersatzteile und den kostenlosen Rücktransport nach frachtfreiem Erhalt des Gerätes.

Erbrachte Arbeitsleistungen für Prüfzeiten an fehlerfreien Geräten oder an Geräten ohne bzw. mit falscher Fehlerbeschreibung werden zum üblichen Stundensatz berechnet.

Hersteller und Vertrieb übernehmen keine Haftung bei Beschädigungen, welche durch das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und/oder durch den Transport entstanden sind. Veränderungen am Gerät seitens nicht autorisierter Personen entbinden Hersteller und Vertrieb von jeglicher Garantieleistung.

## Copyright, Warenzeichen

Audio Trade GmbH © 2022, alle Rechte vorbehalten. Die veröffentlichten Informationen entsprechen dem Stand der Entwicklung zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische Änderungen bleiben vorbehalten und fließen ohne weitere Nachricht in die Produktion ein.

Dolby® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Dolby Laboratories. DTS™ ist ein eingetragenes Warenzeichen der DTS, Inc.. TOSlink® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Toshiba Corporation. Inhaber der Wortmarke Bluetooth® ist die Bluetooth® SIG, Inc.. aptX®, aptX®-HD und das aptX®-Symbol sind Warenzeichen der CSR plc oder eines ihrer Konzernunternehmen und können in einem oder mehreren Rechtsbereichen registriert sein. Das CSR-Logo ist ein Warenzeichen der CSR plc oder eines ihrer Konzernunternehmen. Windows ist ein eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

## EU-Konformitätserklärung

Wir, Canor spol. s r.o. (Hersteller)  
Družstevná 13925/39, 08006 Prešov, Slovakia  
und

**Pro-Ject Audio Systems** a division of Audio Tuning GmbH (Distributor)  
Margaretenstrasse 98, 1050 Vienna, Austria

erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der EU-Richtlinien entspricht:

2014/35/EU mit Änderungen

2014/30/EU mit Änderungen

2014/53/EU mit Änderungen

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Gesundheit: EN62479:2010

Sicherheit: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN62368-1:2014/A11:2017, EN61558-1:2005/A1:2009, EN61558-2-16:2009/A1:2013

EMC: EN301489-1 V2.2.0, EN301489-3 V2.1.1, EN301489-7 V1.3.1, EN301489-17 V2.2.0, EN55032:2015, EN55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Breitband-Übertragungssysteme: EN300328 V2.1.1 (2016-11)



Soll dieses Gerät nicht mehr genutzt und entsorgt werden, so nutzen Sie in Deutschland und Österreich die hierfür eingerichteten kommunalen Abgabestellen. In Deutschland können Sie auch den individuellen Entsorgungsservice des Vertriebs nutzen, Hinweise hierzu finden Sie unter [www.audiotra.de/entsorgung](http://www.audiotra.de/entsorgung). In der Schweiz kann das Gerät bei einem beliebigen Elektro-/TV-Einzelhändler zur Entsorgung abgegeben werden.